Հ 9206 — 11/24 ՆՈՅԵՄ. 1915 — ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ — 11 ԹՐՇԻՆՐ ՍԱՆԻ 1331 — 31 ԻՆՃԻ ԱԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ԱՒՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوبلك
مؤسسى ديكران جوبلك
باب عالى صدارت قوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ Վ.Ի ՄԻԻՏԻՒԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պասլը Ալի գառծբսբնտա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Նոյմ. 10 բարիխիլլէ գաբարկեանը ուսմուտիսեն թեպլիղ օլընմբը տր.

1.—Իրագ նեպնեսինտե.— Գօրնա չըմալի հէվալիսնտե Շէվ Տէճլէ Իւղերինտե իլէրի գարագուլարըմըզա սիւշմէն զրթաաթը արասընտա էհէմմիյէթսիզ մուսատէմէլերտէն պաշգա պիր հատիսէ օլմամըշ տըր։ 8 թըշ. սանիտէ ախէշլերիմիզէ սագաթլանան պիր ինկիլիզ թայկարէսի եէրէ սիւշիւրիւլերէք իղթինամ իսիլմիշ վէ պինպաշը բիւթպէսինտէքի թայկարէնին բիլօթը խաֆիֆ կարալը օլաբզը հալտէ էսիր ալընմիշ տըր։

2.—Դանֆգաս նեպնեսինտե.—Քէչֆ գօլլարը միւսատէմէլերի տէվամ իթմիշ սիր։

3.— Զանազգալէ նեպնեսինտե.— Անաֆարթալարտա վէ Ամը Պրունընտա ֆասըլալը թօր վէ պօմպա էնտախթը թէամի իսիլմիշ սիր։ Սէատիւլպանրտա 8 թըշր. սանիտէ մէրքէզտէ իլէրի խաֆթ սիրէրլէրիմիզէ թէգարրուպլա եէրլէշմէք իսթէյէն սիւշմէն զրթաաթը պիր թէարրուզմըզ նէթիճէսինտէ պու սիրէրլէրտէն թարա իսիլմիշ վէ սիւշմէնին իճրասընա գալգըշաբզը մուզապիլ թէարրուզը թէմամըյլա ազիմ պրագտըրըլմըշ տըր։ 9 թըշր. սանիտէ սաղ ճէնահտա չիտէթլի թօրճը մուհարէպէսի իճրա իսիլմիշ վէ թօրճըլարըմըզ սիւշմէն սիրէրլէրինին պիր գըսմընը թախրիպ իթմիշ սիր։ Մէրքէզտէ չիտէթլի պօմպա մուհարէպէսի տէվամ իթմիշ վէ սոլ ճէնահտա սիւշմէնին բախլաթըզը պիր լաղմ թէէսիրսիզ գալմըշ տըր։ (Մ.)

ՄԸՍԸՐ ԱՀՎԱԼԻ. — Բիյասօտան «Ֆրանգիւրթէր Զայթունկ» կազէթասընա պիլաիրիլիյօր։— Պիր միւսատէթտէն պէրի Մալթատա հապս իսիլէն Սալման վէ Ավսթրիալըլար իլէ պունլարա ըէֆագաթ իսէն դասընլար սիսիրէն Բիյասօյա վասլ օլմըշլար տըր։ Եօլճըլար Իսկէնտէրիյէսէն Մալթայա գատար օրան սէյեահաթլարընին 10 կիւն սիւրսիկինի վէ Ալէման թահթէլպահրլարը գօրզուսընտան բաքիպ օլաբզլարը վաբօրրն էքսէրիա թէպտիլի իսթիգամէթ էյլէմիշլէր սիր։ (Ի.)

ԼՕՆՏՐԱՏԱՆ՝ պաղը մալիւմաթա բաղմէն պիլսիրիլիյօր քի, Բիշնէր էվվէլա Ալէմանլարընն Մըսըր եօլընը գաբամագ իչիւն Պալգանլարտաքի հարաքեաթը ասքէրիյէյի իսարէ իսէճէք վէ Ալէմանլար օրայա գատար կէլիրլէր իսէ, օ վագթ Մրսըրը միւսաֆէա իթմէքլէ մուվաղղաֆ օլաճագընը։ (Օ. Լ.)

ՊԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԻԹԻԼԱՖՃԸԼԱՐ Եունան արազիսինի իւսիւլտարաքեաթ իթթիհատ իթմէք իւզրէ Ամինա գապինէսի նէզտինտէ թէչէպիւսաթտա պուլընմըշլար տըր։ Իթիլաֆճըլար՝ Սէլանիկին քէնտիլերի թարաֆընտան թահքիմինի վէ Եունանիսթան օրտուսընդն կէրիյէ չէքսիրիլերէք շըմէնարֆէր իսթթընդն պիւթիւն պիւթիւն քէնտի էմրլերինէ ամատէ պուլընարբըլմասընը թալէպ էյլէյօրլար։ Լօրա Բիշնէր՝ Մըսըրտաքի Ինկիլիզ օրտուսը գօմանտանը Մաքսվէլլէ պիրլիքտէ Սէլանիկտէն միւֆարէզաթ իթմիշ սիր։ (Ի.)

ԵՈՒՆԱՆ հիւքիւմէթի Վէնիզէլօս թարաֆտարլարընը թէվզըֆ իթմէքտէ սիր. Վէնիզէլօս Ամինատան ուզաղլաշմըշ տըր։ (Ի.)

ԼՕՐՏ ԲԻՇՆԷՐ պաշ վէքիլ Մ. Սգուլիսիսի զիյարէթ էյլէտիքտէն սոնրա Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ մուսահիլէյհ իլէ Եունան էրքանը հարպիյէ ռէյիսի ժէնէրալ Տոուսմանիս վէ մուավինի միրալայ Մէթագսա արասընտա իքի սաաթ միւսատէթլէ պիր միւքալէմէ ճէրէյան էյլէմիշ սիր։ Լօրա Բիշնէրին ըէֆագաթընտա պուլունան Ինկիլիզ զապիթլերինին սէ հաղըր պուլընարգլարը պու միւքալէմէյէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ աթֆ իտիլմէքտէ սիր։ Նիմ ըէսմի «Էմպրօս» կազէթասը գրալընն վէ հիւքիւմէթին՝ սիւն Լօրա Բիշնէրէ՝ Եունանիսթանընն հիչ պիր թագսիրատ իթիլաֆ սէվլէթլերինէ զարը թէտարիսի իսասիմանէյէ թէվէսսիւլ իթմէյէճէկինէ վէ իսթիլաֆը հազըրէ թարաֆէյն իչիւն մուճիպլի մէնֆէաթինէ պիր սուրէթը թէավիյէ պուլունաճաղընա տաիր թէէմինաթը գաթիէ վէրմիշ օլաբզլարընը եաղըյօր։ «Էմպրօս» կազէթասը Լօրա Բիշնէրէ՝ գրալ վէ պաշ վէքիլ իլէ օլան միւլագաթընտան սոնրա թէզարրուզ իթմիշ օլանլարընն, մէսայիլի մուալլագանընն չիտէթի զայիլ օլաբզը հիսս վէ գանատթընը հասըլ էյլէտիքլէրինի իլավէ իսիյօր։ (Գ.)

*** «Թայմզ»ընն Ամինա մուխապիրի թէլէկրաֆլա իչար իսիյօր։—Լօրա Բիշնէրին Եունան գրալը վէ Եունան պաշ վէքիլի իլէ իճրա իթմիշ օլաբզը միւզաքէրաթը միւթէազզը պ միւթթէֆիգիյն զբթաաթը Եունան արազիսինէ բիւճաթ իսէճէք օլուրլարսա, նէ սուրէթլէ մուամէլէ իսիլէճէկինէ տայիր օրան մէսէլէնին հիւանը սուրէթլէ հալլ իսիլմէսի իհթիմալի թէզայիւա էյլէմիշ սիր։ Լօրա Բիշնէրին վէրուսինէ Ամինատա գաթիէն ինթիզար իսիլմէքտէ իսի։ Բիշնէրին ըէֆագաթընտա Ինկիլթէրրանընն Մըսըր զօմիսէրի Սըր Հանրի Մէմէքօն, Մըսըր գուվվայի ասքէրիյէսի զօմանտանը ժէնէրալ Մաքսվէլ վէ ժէնէրալ Հորն վէ միրալայ Ֆիցճէրալտ վարար։ Եունան հիւքիւմէթի Բիշնէրին մայէթինէ իքի պէօյիւք բիւթպէյի Եունան զապիթի թային էյլէմիշ սիր։ (Գ.)

*** Ամինատան իշար օլունըյօր.— Ֆրանսանընն Ամինա սէֆիրի մախպուսթատա նէշր իթմիշ օլաբզը պիր պէյանանամէտ՝ Եունանիսթան մուհաֆազա պիթարաֆի իթթիկի թաղտիրատ, Տէօրթլէր Իթիլաֆը տա հիւքիւմէթը մէղքիւրէյէ գարշը իայրխահանէ վազիյէթտէ տէվամ իսէճէկինի պիլտիրմիշ սիր։ (Գ.)

*** Լօնտրատան իշար օլընըյօր։— «Թայմզ» կազէթասը՝ միւթթէֆիգիյն գուվվայի պահրիյէսինին Ատալար տէնիզինատ թէսատիւֆ իսիլէն պիլճիմլէ Եունան վաբօրլարընը սըգը վէ չիտ-

---

«Ճ. Շարգիյէ»ՆԻՆ թէֆթրիգասը 68

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

Բօլին (բէրիչան պիր հալտէ կէլէրէք).— Ա՛հ, Մաթիլա, Մաթիլա։

Լասգար (սաչլարը տարմատաղըն Մաթիլի գօլընտան թութմըշ պուլունարագ կէլիր).— Իչթէ Մաթիլա, իչթէ...

Բօլին (իւզէրինէ կիտէրէք).— Ա՛հ գըզըմ...

Թանկրէտ (քէզա).— Ա՛հ, հէմշիրէմ...

Մաթիլա (կիւլմէկէ չալըշարագ).— Ա՛հ, զիյատէսիյլէ գօրգաբմ... (Թանկրէտ Լասգարա թէշէքքիւր իտէր)

Բօլին (քէնտի քէնտինէ).— Ա՛հ քէնտիսի իմիշ...

Նէվազագ (կէլէրէք).— Կէչտի, արթըգ սէօնտիւրտիլէր։

Թանկրէտ (իսթրընը սօրարագ).— Զօգ չիւքիւր սէվկիւլի Մաթիլտիմ, արթըգ պիր չէյին եօգ տըր, տէյի՞լ մի...

Մաթիլա.— Ա՛հ կէչտի պիր չէյիմ գալմատը. (Լասգարա) Մ. Վիգոնթ պէնի պէօյլէ պիր թէհլիքէտէն գուրթարարզընընդ իչիւն հայաթըմը սիզ պօրճլըյըմ։

Բօլին (քէնտի քէնտինէ).— Ալչագ...

Թանկրէտ.— Էֆէնտիմ, Ինչալլահ պէնտէխանէյէ պույուրարագ պիզլերի ինեա իսէրսինիզ մէմուլինտէյիմ.

Լասգար.— Մաէլմէմունիյէ Մ. Մարքի. (Բօլինէ եավաչ) նասը՞լ. Բօրմարը քէօչկիւնէ կիրմէք իչիւն իթտիկիմ ըսրարը գաղանտը՞մ մը... (Բօլին անա թահզիրամիզ պիր նազարլա պագար. Լասգար կիւլէր. Թանկրէտ միւթթէշէքքիւր պիր հալտէ պուլընը. հէր քէս Մաթիլտին էթրաֆընը ալմըշ օլաբզը հալտէ բէրտէ էնէր)։

ԱԼԹԸՆՃԸ ԲԷՐՏԷ

Բօրմարը ռեօշկիւնտե պիր պաղչէնին ավլուսը

ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Թանկրէտ, Մարիյէթ

Թանկրէտ (աբշարբյա սէօյլէյէրէք).— Անլասը՞ն մը, Մարիյէթ, սուֆրայը քիւչիւք սէտաին ալթընա գուր, Մաատամլա պէրապէր եէմէկի օրատա եէյեճէկիզ,

Մարիյէթ (արշարբատան).— Բէք էյի էֆէնտիմ...

Բօլին (Մարիյէթին թարաֆընտան սէսի կէլէրէք).— Գօլըմա եասլան Մաթիլա, եավաչ եիւրիւյինիզ...

Թանկրէտ (սէսին կէլտիկի թարաֆա սէօնէրէք).— Ա՛հ իչթէ, Բօլին Մաթիլա իլէ պէրապէր կէլիյօրլար։

ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Թանկրէտ, Բօլին, Մարիյս

Թանկրէտ (անլէրէ սօղրը կիտէրէք).— Ա՛հ, հէմշիրէճիկիմ Ինչալլահ պու սապահ էյիսինիզ։

տէթիլ պիր մուայէնէյէ թապի թութարգլարընը Ամինատան իսթիխարար իսիյօր։ (Գ)

ՄՈՒՀԻՄՄԱԹԸ համիլէն 16 չէպին Թունա չէհրինտէն կէչտիկինի «Ատալէրիւլ» հազըյօր։ (Թ. Է.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱՆԸՆ խարիճի վազիյէթինտէ հազրնտա պէօյիւք վէ մուհիմ պիր հատիսէ զուհուր իսէճէկինի եաչտա չըզան «Օբինիա» հազըյօր։ «Տիմինիէացա» մէղքիւր կազէթանընն հազարզընը թէէյիւալէ հազտըղը պիր ֆըզրատա մուհիմ սիյասի բիճալտան Մ. Սթէր իլէ էֆլագը ըէֆիգլէրինին՝ Բուամանիանընն Պեսարաբիայա կիրմէսինի հազընտա ալէնէն թաչէպ իսէճէքլէրինի հազըյօր։ (Թ. Է.)

ՐՈՒՍԻԱ. ՁԱՐԸ հանընտա վէլիանտը օլտուղը հալտէ Պեսարաբիատաքի Ռուս ասքէրինի թէֆթիշ իթմէք իւզրէ Ռէնի չէհրինէ միւվասլէթ իսէճէք սիր։ Պուքրէշին Ռուս թարաֆտարը կազէթալարը հազըյօրլարքի, Պեսարաբիատա 350,000 քիշիլիք պիր Ռուս օրտուսը թօբլանմըշ օլուպ, պու զուվվէթ Պուլկարիա սէվահիլինէ սէվգ վէ իխրաճ օլընճագ իմիշ։ «Ատալէրիւլ» իսէ չիմանքի հալտէ Պեսարաբիանընն չըմալինտէ թօբլանան Ռուսլարընն մըգտարը անճագ 100,000 քիշիյէ պալիղ օլտուղընը հազըյօր։ (Թ. Է.)

ՖԻԼԻԲԷՍՊՈՒՆԸՆ օրկանը օլան «Լա Էրօքա»՝ Բուամանիա բարլամէնթոսընտաքի մուխալֆիլերին անվալը հազրէյի զաթիէն նազարը արզգաթա ալմագսըզըն պիլճիմլէ ճարի մէսէլէլերի մէվզուը ղահտա գարար վէրտիքլերինի հազըյօր։ (Թ. Է.)

ՍԷԼԱՆԻԿ ԽԱՊԷՐԼԷՐԻ.— Մանասթըրտան կէլէն եօլճըլար տէյօրլար քի Մօրիճա քէօյիւ Բումլարընտան իպարէթ օլմագ իւզրէ թէչիլ օլունան պիր չէթէ Մանասթըր վիլայէթինտէ իճրատի ֆաալիյէթէ սպաշլամըշ տըր։ (Թ. Է.)

*** Բիլմութ լիմանընա կիտիպ քէօմիւր ալան «Մարքէթօս» Եունան վաբօրը եօղա չրկմագ իւզրէ իքէն քէօմիւրիւ թէքրար գարայա չրզարմասը իչիւն Ինկիլիզ լիման բիյասէթինճէ վաբօր գաբտանը պիր էմր ալըպ վաբօր՝ եիւքիւնիւ պօշալթմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։ (Թ. Է.)

*** Վէնիզէլօսըն էն հարարէթլի օրկանը օլան «Բաթրիս»՝ իթիլաֆճըլարընն էբիր թարիֆլէ Սրպլարա իմատատ կէօնատէրէճէքլէրինի հազըյօր։ (Թ. Է.)

*** Ինկ. Ֆըրգա գօմանտանլարընան ժէն. Կօրտոզ իլէ գալ օրտու գօմանտանլարընտան ժէն. Վիլսըն էրքանը հարպիյէլէրիյլէ պէրապէր Սէլանիկէ կէլմիշլէր սիր։ Ժէն. Մընրո-

---

«Ճ. Շարգիյէ»ՆԻՆ թէֆթրիգասը 68

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

Բօլին (բէրիչան պիր հալտէ կէլէրէք).— Ա՛հ, Մաթիլա, Մաթիլա։

Լասգար (սաչլարը տարմատաղըն Մաթիլի գօլընտան թութմըշ պուլունարագ կէլիր).— Իչթէ Մաթիլա, իչթէ...

Բօլին (իւզէրինէ կիտէրէք).— Ա՛հ գըզըմ...

Թանկրէտ (քէզա).— Ա՛հ, հէմշիրէմ...

Մաթիլա (կիւլմէկէ չալըշարագ).— Ա՛հ, զիյատէսիյլէ գօրգաբմ... (Թանկրէտ Լասգարա թէշէքքիւր իտէր)

Բօլին (քէնտի քէնտինէ).— Ա՛հ քէնտիսի իմիշ...

Նէվազագ (կէլէրէք).— Կէչտի, արթըգ սէօնտիւրտիլէր։

Թանկրէտ (իսթրընը սօրարագ).— Զօգ չիւքիւր սէվկիւլի Մաթիլտիմ, արթըգ պիր չէյին եօգ տըր, տէյի՞լ մի...

Մաթիլա.— Ա՛հ կէչտի պիր չէյիմ գալմատը. (Լասգարա) Մ. Վիգոնթ պէնի պէօյլէ պիր թէհլիքէտէն գուրթարարզընընդ իչիւն հայաթըմը սիզ պօրճլըյըմ։

Բօլին (քէնտի քէնտինէ).— Ալչագ...

Թանկրէտ.— Էֆէնտիմ, Ինչալլահ պէնտէխանէյէ պույուրարագ պիզլերի ինեա իսէրսինիզ մէմուլինտէյիմ.

Լասգար.— Մաէլմէմունիյէ Մ. Մարքի. (Բօլինէ եավաչ) նասը՞լ. Բօրմարը քէօչկիւնէ կիրմէք իչիւն իթտիկիմ ըսրարը գաղանտը՞մ մը... (Բօլին անա թահզիրամիզ պիր նազարլա պագար. Լասգար կիւլէր. Թանկրէտ միւթթէշէքքիւր պիր հալտէ պուլընը. հէր քէս Մաթիլտին էթրաֆընը ալմըշ օլաբզը հալտէ բէրտէ էնէր)։

Մաթիլա (միւթէպէսսիմ չէհրէսի սօլկունճա).— Զօգ չիւքիւր գարատաշըմ, եէնկէճիկիմին վէ սիզին իհթիմամաթընընդ սայէսինտէ հիչ պիր չէյիմ գալմատը։

Բօլին.— Պիր ազ պաղչէտէ տօլաշտըգ։

Թանկրէտ.—Պիր ազ զիյատէճէ տէյի՞լ մի սօսթըմ..

Մաթիլա.—Լաքին, հիչ պիր եօրկունլըգ հիսս իթմէյօրըմ. եալընընդ կէչէն կէճէնին եատիկեարը գալտը.. ա՛հ գարատաշըմ օ ագչամ պանա էօյլէ կէլտի քի էօլիւմ աղզընը աչմըշ տա եութմադ իչիւն իւզէրիմէ հիւճում իսիյօրմըշ կիպի...։

Թանկրէտ.—Արթըգ կէչտի, օ եալ կեարլարը ունութընընդ...։

Մաթիլա.—Էկէր վիգոնթ օլմատա իսի եանընդ մահվ օլաճատըմ։

Բօլին (քէնտի քէնտինէ) Ա՛հ, եա՞ Բապպ.

(Տեվամի)

նին հալէա Մունարօտաա պուլունաբղը խապէր վերիլիյօր։ (Թ. Է.)

ԵՈՒՆԱՆՏԱ Լիպերալլարը եէնի ինթիխապաթտա ալաճագլարը վազիյէթ՝ եապընաա վիւզեհ պուլաճագ տբը։ (Օ. Լ.)

⁂ Եունան վէլիահաք բրէնս Ժորժ կիպլիսէն Գավալայա կէլիպ ասքէրի կէօպէն կէչիրմիշ տիր։ (Օ. Լ.)

⁂ Հարպիյէ նէզարէթինին պիր էմրիյլէ սապրզ մէճլիսի մէպուսան ազալարընտան ասքէր սինինինէ տախիլ պուլընանլարա՝ դրթալարընա իլթիճագ իչուն 6 կիւն մէօհլէթ վերիլմիշ տիր։ Ինթիխապաթ միւատէթինէ պունլար քէնտի ալայլարընտա գալաճագլար տբը։ Երինէ մէղքիւր նէզարէթին էմրիյլէ 20ական 43 հաշընա գատար օրընլար հիւվիյէթ վարագալարբյա ասքէրլիկին հանկը սինինինէ պուլընտրղընա տայիր վէսիգալարը՝ նոյեմ. 20,է գատար համիլ պուլընաճագլար տբը։ Պու վէսիգալարը համիլ օրմայանլար ասքէր էլպիսէլերինի կիյէճէքլէր տիր։ (Օ. Լ.)

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ տա միւնթէրիսէն միւսալէհա ադա իթմէմէք խաւսուրընտաքի իթիլաֆա տախիլ օլտուղը Բոմասան Բարիզէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Գ.

ՁԱՐ վէ վէլիահաը Օսէսայա վասլ օլուղ, Զար չէհրը մէղքիւր քիլիսէսինտէ մէրասիմը տինիյէտ հազըր պուլընարգան սոնրա խասթախանէլերի, հարպ սէֆինէլերի վէ լիմանը զիյարէթլէ ասքէրլերի թէֆթիշ վէ սոնրա չէհրէն միւֆարէզաթ իթմիշ տիր։ (Մ.)

ԻՆԿԻԼԻԶ սէֆաթը հարպիյէսինէ 12 Այէման սէնիզ տլթըլարանընը զապթ օլտուղը խապրերինին սըրֆ ույտուրմա օլտուղընը «Լօզալանձայկեր» եազըյօր։ (Օ. Լ.)

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ-Մէվզրի միւնագասաա օլան ասի վէ սարը սապոնը վէ սիյահ քէօսէլէ իլէ վաքէթալարը իհալէսի իճրա իտիլէճէկինատէն, թալիպ օլանլարը բէյ ագչէլերինի միւսթասընդպէն պիրինճի դօլ օրտու զօմանտանլըղ վէքիալէթի իտարէսինէ միւրաճաաթլարը։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ ի նպաստ Ս. Փրկիչ Ազգ. Հիւանդանոցիս՝ հետեւեալ դրամական և նիւթական նուիրատուութիւններն եղած են տարւոյս Ապրիլէն մինչև Օգոստոսի վերջ։

Ապրիլ.— «Նոր Դպրոց»ի անօրէնութեան և վարժարանի աշակերտութեան կողմէ 216, Յովակիմ Սամուէլեան՝ կնոջը Տիկին Գայիանէի մահուան առթիւ 108, Յակոբ Գանթարեան 60, Մամաս Պահէքեան (ի Գոնիա) 54, Գ. Պալենց՝ փոխան Սահմանադրութեան հանդէսի 20, Բիւզանդ Շերինեան 20, Ոմն՝ երախայի մը մկրտութեան առթիւ 20, Ալիքսան Խամուրեան 10։ (Շար.) (Կնիք)

Նիւթական նուէրներ.— Ստեփան Ֆանթազեանի ձեռամբ Աֆիոն Գարա Հիսարէն եկած 42 քաշ բանթէս, 280 քաշ լուբիա, 447 քաշ պուլկուր, 420 քաշ ոսպ, 216 քաշ սի·եռ և 18½ քաշ սոխ։ Աճէմեան Ղոնճէկիւլեան Ընկ.՝ 30 տուփ սիկարի թուղթ։ Մաքրիգիւղի ազգայնոց կողմէ վիրաւոր զօրաց համար 7½ քաշ թէյ, 5000 հատ սիկառ, 62½ քաշ չաքար և 25 քաշ չամիչ։ Հայկ Պէկեանէ 1 հատ կուբիէր։ Սամաթիացի տիկնէ մը 1 զոյգ ծաղկանոց եկեղեցւոյ։ Ոմն՝ 1 հատ քոչէ ի աչի բոնիչ։ Սարգիս Մելիքեանէ 2 հատ բիրինճ աշտանակ։ Պոմոնթի ընկ.էն 240 քաշ սառ։

(Շարաւնակելի)

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԱԽԻՐ ՄԱՀԷԼԼԷՐԻ ՆԱԳ. ԻՏԻԼՄԻՇ ԷՇԵԼԱՍՏԱ ՄԱԹԼՈՒՊԸ ՕԼԱՆԼԱՐԱ

Տախիլիի ճեզաիէբր ճէլիլէսինճէն.— Հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ ախէր մահէլլէրէ նագլ իսիրմիշ էշլաաա այիտ էմվալը մէթրուքէնէն 13 Սեպտ. 331 թարիխլի զանուն մուճիպինճէ թասֆիյէսինէ միւթէալլիգ մուամէլաթը իյֆա իթմէք իւզրէ չիմաիլիք վիյրաէ մուտարրէր մահէլլէրաէ էմվալը մէթրուքէ թասֆիյէ զօմիսիօնլարը թէչքիլ իսիրմիշ օլաուղընտան, էմվալը մէթրուքէյէ իսթիհզագ վէ եա նագլ օլունան էշլաաա զիմմէթինատ մահլուպաթ իտաաա խանէլերատէն մէմալիքը Օսմանիյէտէ մուզիմ պուլունանլարընը թասֆիյէ զօմիսիօնլարընընը թարիխը թէչէքքիւլինատէն իթիպարէն իբի վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլունանլարընտա էսալէթէն վէ եա վէքալէթէն միւրաճաաթլա ալաճագլարընը զայա ու զապուլ իթիբրմէէրի վէ հէր նէվ թէպլիղաթա մահալ օլմագ իւզրէ զօմիսիօնընը ինիզատ իթիրիկի պէլտէտէ պիր իգամէթիկեահ իրայէսի վէ ալաղաատարանընը սալիֆիլզիբը 13 Սեպ. 331 թարիխլի զանուն իլէ զանունը մէզքիւրընը սուրէթը թաթպիգինի միւպէյյին 26 Հոկտ. 331 թարիխլի նիզամնամէյի միւթալէա իսէրէք անքեատընա կէօրէ խանիհզագլարընը թէէմին էյլէմէլերի իլան օլունուր։

Ատանա վիլայէթի՝ Ատանա, Մերսին, Ճէպէլը Պէրէքէթ, Դօզան։

Խիւտավենտիկեար վիլայէթի՝ Մուտանիա, Գարաճա պէյ, Քիրմասթի, Կէմլէյիկ, Օրխան Ղազի, մա միւնազամ էրթօղրուլ։

Անգարա վիլայէթի՝ Եօզգատ, Զօրում, Պոզազլան, Անգարա, Բէսքին, Դերիշէնրի։

Թրապզոն վիլայէթի՝ Պաֆրա, Զարշանպա, Թէրմէ, Իունիէ, Ֆաթսա, Թիրեպօլու, Թրապիզոն վէ միւլհազաթը։

Սիվաս վիլայէթի՝ Ամասիա, Կիւմիւշ Հաճի Քէօյ, Մէրզիֆուն, Հավզա, Թոգատ։

Իզմիտ սանճաղը՝ Իզմիտ, Գարա Մուրսալ, Եալովա, Ատաբազարը, Գանտէրէ, Կէյվէ։

Էսքիշէհէր սանճաղը՝ Էսքիշէհէր, Սիվրի Հիսար, Միհալըճճըզ։

Գայսէրի սանճաղը՝ Գայսէրի, Տէվէլի։

Հալէպ՝ Հալէպ, Մարաշ, Անթաքիա։

Էրզրում վիլայէթի, Տիյարպէքիր վիլայէթի, Մամուրէթիւլազիզ վիլայէթի, Գոնիա վիլայէթի, Նիկսէ սանճաղը, Գարա Հիսարը Սահիպ սանճաղը, Պիթլիս վիլայէթի։

ԻՀԹԻՑԱՃԱԹԸ ԶԱՐՈՒՐԻՑԷ ԳՕՄԻՍԷՕՆԸ.— Սթանպօլ վէ վիլայաթքն իհթիյաճաթը զարուրիյէ վէ զայրը զարուրիյէսինի թէէմիւլ իթմէք վէ պու իհթիյաճաթը տախիլ վէ իսարիճատէն թէսարիքի էսապաքնը թէէմին էյլէմէք իւզրէ մէճլիսը վիւքէլճա թէչքիլինէ զարար վէրիլէն, Տախիլիյէ նազիրը վէ Մալիյէ նազիրը վէքիլի Թալէաթ պէյին թահթը րիյասէթինատէ Հարպիյէ, Մալիյէ, Տախիլիյէ, Թիհարէթ վէ Զրաաթ միւսթէշարլարընտան միւրէքքէպ զօմիսիօն տիւն Մալիյէ նէզարէթինատէ ազաը իհթիմա էյլէմիշ տիր։ Զօմիսիօնատա, Լէվազիմաթը Ուսմանիյէի ասքէրիյէ բէիսի Իսմայիլ Հազզը բաշա տա հազրը պուլունմըշ տբը։ Զօմիսիօն՝ մուզարրէրաթը ասթիյէի իթթիխազ իթմիշ տիր։— Տախիլէ պիր թարաֆտան տիկէր թարաֆա վազը օլաճագ նագլիյաթին սէրպէսթիսինի իսթիրհամէն թաշրալարտան վազը օլան միւրաճաաթ, իհթիյաճաթը մահալլիյէյի զբսալթմամագ չարթրյա թաավիպ իսիրմիշ վէ պուսուբէթլէ նագլիյաթաքի սէրպէսթինին թէէմինի թաամիմէն թէպլիղ իսիրմիշ տիր։ Զաթալճա, Խիւտավենտիկեար, Պալըքէսիր էհալիսինին իհթիյաճաթը ղբսահիլէրինին թէէմինի զբմնընտա Անատօլու խաթթընտաքի սթաբիլոնլարատան պու մէվզգրա զախրէ նագլը էսպապը թէէմին օլունմըշ տբը։

ՇԷՔԷՐ ՀԱԳԴՐԸՆՏԱ.— Շեհիր էսաճեիինէն.—Իհթիյաճաթը ումումիյէյ տախիլ էշհանրն սուրէթը ֆիրսէթը հագգընտաքի 6 աղբսթօս սէնէ 331 թարիխլի զանունը մուվագգաթ հիւքմինէ թէվֆիգէն ճէմիյէթը ումումիյէի պէլէտիյէճէ հավայիճի ումումիյէ միյանընտա պուլընաբղընա գարար վերիլէն չէքէր հագգընտա թէվարիխի միւխթէլիֆէտ նէշր վէ իլան իսիրէն մուգարրէրաթը սապգա ահքամը էլան պագի վէ ճարի օլուպ մուգարրէրաթը մէղքիւրէյէ զամիմէթէն պէրվէճէը գիյր մուգարրէրաթա տախի ալէգատարանընն նագարը սրգգաթը ճէլպ օլընբը։ 1.—Շէքէր մէվճուտընա տայիր պէյանանամէ վէրմիշ օլան թիւճճար, էմանէթին մէէզունիյէթի օլմագսըզին մալինի հիչ պիր քիմսէյէ սախմայաճագ տբը։ 2.—Էվվէլճէ տէ էլան իսիրսիկի վէճճէլ, պիր չուվալ չէքէր միթէամիլէն 66 զբյէտէն իպարէթ օլուպ պուվէզնինատէն նոգատան զանուր իտէն չուվալլար առնագբյա պիրա մէէզունիյէթ չէքէր սախբընտա թէսատատ իտէնլէր հագգընտա թաագիպաթը զանունիյէ իճրաաընա պաշլանրըմըշ տբը։ պիլասրբէ մուամէլէի ճարիյէ վէ մուգարրէրաթը միւթթախրպէտէն խապէրատար օլամատբգլարը վէսիլէսիյէ միւրաճաաթտա պուլընընմամագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլընբը։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճէրրահ Բաշա խասթախանէսի գալօրիֆէր պինասբյա թէֆէրրուաթընընն ինչասը հագգընտաքի միւնագասա միւատէթի հասպէլիյճագ թըշրինի սանինին 16ական բազար իրթէսի կիւնինէ գատար թէմատա օլընսբղընտան, թալիպէր թարաֆընտան թէվտի իսիլէճէք գաբալը զարֆլարընն եէվմը մէղքիւրատէ զէվալի սահթ 1տէ քիւչատ իսիլէճէկի իլան օլընբը։

ՍԹԱՆՊՈՒԼ ՏԷՊԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.—Էմլաքը էմիրիյէտէն 1136 ղրշ. 23 սանթիմ պէտէլի քէշֆլի Գաքանը Տաղիգատէ Խարաճճը Գարա Մէհմէտ մահալլէսինատէքի ախբրընը թամիրաթը միւնագասայա գոնըլարընտան, թէնզիլիյէ թալիպ օլանլարընը թըշր. սանինին 18ական կիւնինէ գատար վիլայէթ էմլաքը էմիրիյէ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։

ՍԿԻԻՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷՊԷ ԻԼԻԿԻՆՏԷՆ. — 60 պին ղրշ.տա թալիպի էօհատէսինատէ թէգարրուր իտէն էմլաքը էմիրիյէտէն Թունուզը քէօշկի էնգաղընընն չէհրը հալին 16ական բազար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիէսի իճրա իսիլմէք իւզրէ մէճլիսի իտարէի լիվաճա գարարտատէսի քէշիատ օլընսբղընտան, զամմ իթմէք խաթէյէնէլերին միւատէթը մուայէնէսի զարֆընտա Սկիւտար սանճաղը էմլաքը էմիրիյէ մէէմուրլըղընա միւրաճաաթլարը։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Իհթիյաճաթը ասքէրիյէ իչիւն եէրլի մալի քէօսէլէ, եաքաղը, կաղ, պէնզին, չէքէր միւպայէա իսիլէճէկինատէն ֆիյաթ վէ չէրայիթ մուվաֆրդ կէօրիւլտիկի հալտէ չէհրը հալին 12ական բէնճէնպիհ կիւնիւ իհալէսի մուգարրէր տիր։ Թալիպ օլանլարընն կիւզատ ան թէէմինատթլարընը միւսթասընդպէն եէվմը մէղքիւրատէ վէ չէրայիթի անլամագ իսթէյէնլերին հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսի միւպայաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

§ Մէքքահթիպը իտաաիյէ չակիրատանը իչիւն իւչ պոյատա 800 ատէտ ֆիլսիզօս ֆանէլա վէ 800 ատէտ բազէն մինթան իլէ 2,400 չիֆթ եուն չօրապ վէ 500 ատէտ պէլ գայրշր չէհրը հալին 12ական բէնճի բէնճէնպիհ կիւնիւ պիլ միւնագասա միւպայատա գրընաճաղընտան, իթատա թալիպ օլանլարընն նիւմունէլերինի գէօրմէք վէ չէրայիթի անլամագ իւզրէ հէր կիւն, միւնագասայա իչթիրաք իտէճէքլերին տէ եէվմը մէղքիւրատէ զէվալի սահթ իբիտէ ինիւզատ ան թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթասընդպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսի միւպայաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

Օթօմոպիլ թամիրխանէսի իչիւն մուխթէլիֆ իտատատա չէլիք ալընաճաղ տբը. միւնագասատը չէհրը հալին 16ական բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա իսիլէճէք տիր. վերէպիլէճէքլեր եէվմը մէղքիւրատէ զէվալի սահթ 2տէ Լէվազիմաթը ումումիյէ Միւպայաթ զօմիսիօնընա կէլբինլեր։ 3—3

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.— Շարդ սէմիր եօլլարը թահվիլաթընին 275ական գօւրասը Տէրսատաէթատ Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինատէ 17)30 Թըշր. սանի 1915 վէ 18)1 Քիանունը էվվել 1915 թարիխլերինէ միւսատբգ օլան իքի մահղերը ալինինատ սահթ ալտիր. 10տա Մալիյէ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէլերի իլէ Պանգ Օսմանի իտարէսինատէն իզամ օլունճագ մէմուրլար միւվաճէհէսինատ քէշիատ իսիլէճէկի իլան օլունուր։

ԱՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԻՄԱ ԲԱԼԲՕՐԸ

Սոֆիա 23.—Պուլկար Թէլէկր. ագանսընտան—Նոյմ. 22 թարիխլի հարբաքեաթ հագգընտաա ըէսմի թէպլիղ։ «Մուհարէպէլեր տէվամ իսիյօր։ Գոսսօվա վատիսինատ պիր չօգ էսիր ալարգ վէ 6 սէրի աթէչլի օպիւս թօրը, երինէ սէրի աթէչլի 2 սահրա թօրբյա բէք չօգ մուհիմմաթ վէ տիկէր մէվատը հարպիյէ իզթիհամ իթթիք։ Տիկէր ճէպհէլերատէ հիչ պիր թէպատիւլաթ եօգ տբը։ Ֆրանսըզ էսիրլերի տէյօրլար քի, քէնտի զապիթլերի՝ Պուլկար օրտուսընընն ինսան էթի եէլէն պիր երդըն օլաուգլարընը քէնտիլերինէ սէօյլէմիշլեր տիր։ Նոյեմ. 19տա ասքէրիմիզ՝ Ֆէրէ իւզերիտէ ուչուչան 3 տիւշման թայեարէտէն պիրինի աչաղը էնտիրմիշլեր տիր։ Թայեարէ՝ աչաղըքի Մարիցա նէհրինէ տիւշիւպ, օրատա աթէչտէն մահվ օլմուշ տբը։ (Գ.)

Վիէննա 23.— (Բարիզէն) «Մաթէն» ագյօր քի, ժէն. Գուրօքաթքին՝ Պէսարապիատաքի Ռուս ասքէրի պաշ զօմանտանլըղընա թային օլընմըշ տբը։ (Գ.)

Պերլին 23.—«Լօզալ Անձայկեր»ըն հարպ մուխաբիրի՝ Նիշատ պիրինճի Պուլկար օրտուսը զօմանտանը ժէն. Պոյանճիյէֆ իլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Զօմանտան ատմիշ տիր քի, «Սըրպ օրտուսը՝ թէմամէն աղալմըշ տբը։ Սըրպալար թէմամըյա պըրբլարգատան սոնրա Մակեդոնիատա պիրլէշմիշ զուվվէթլերիմիզէ Սէնէկալը վէ տիկէր ըէնկիլիլերին իչինի պիթիրմէկէ էնէճէկիզ. Ֆրանսըզլար գարայա ասքէր չըգարմաղա տէվամ իսիյօրլար, լաքին պիզ նասըլ 300,000 Սըրպը մաղլուպ իթտիք իսէ, Ֆրանսըզլարը տա մաղլուպ իսէճէյիզ»։ (Գ.)

— Գօրէնհակատան պիլտիրիլյօր։ —Ռուս խարիճիյէ նէզարէթինին ալտընը խապէրէ կէօրէ, Թէհրանա գարշը Ռուս իլերլէմէսի տուրմըշ տբը. զիրա Իրան Շահը՝ հիւքիւմէթլէ պէրապէր Թէհրանատա գարմաղա հազրը տբը։ (Ա. Հ. Ի.)

Տպ. ոգ. Գ. Ալաբաշեան
Միւսր. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ